



الجلسة ٥٣٠٣

الخميس، ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥، الساعة ١٠/١٠

نيويورك

الرئيس:	السيد دنيسوف . . . . . (الاتحاد الروسي)
الأعضاء:	الأرجنتين . . . . . السيد غارسيا موريتان
	البرازيل . . . . . السيد ساردنبرغ
	بنن . . . . . السيد زنسو
	الجزائر . . . . . السيد بن مهدي
	جمهورية ترانيا المتحدة . . . . . السيد تاج
	الدانمرك . . . . . السيد فابورغ - أندرسن
	رومانيا . . . . . السيد دومترو
	الصين . . . . . السيد لي جنوا
	فرنسا . . . . . السيد دو كلو
	الفلبين . . . . . السيد لكانيلاو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . . . . . السيد طومسن
	الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيد بولتون
	اليابان . . . . . السيد أوشيما
	اليونان . . . . . السيدة بابادوبولو

## جدول الأعمال

التحديات التي يتعرض لها السلام والأمن الدوليان من جراء الأعمال الإرهابية

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A



افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## التهديدات التي يتعرض لها السلام والأمن الدوليان من جراء الأعمال الإرهابية

**الرئيس** (تكلم بالروسية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل الأردن يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجريراً على الممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة، دون أن يكون له حق التصويت، وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بناء على دعوة من الرئيس، شغل الأمير زيد رعد زيد الحسين (الأردن) مقعداً على طاولة المجلس.

**الرئيس** (تكلم بالروسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

بعد المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن،

أذِنَ لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

”يدين مجلس الأمن بأشد عبارة التفجيرات الإرهابية التي حدثت في عمان، الأردن، في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥.

”ويعرب مجلس الأمن عن أعمق مشاعر

التعاطف مع ضحايا هذه الهجمات وأسرههم وشعب المملكة الأردنية الهاشمية وحكومتها ويتقدم إليهم بأصدق التعازي.

”ويؤكد مجلس الأمن على ضرورة تقديم مرتكبي هذه الأعمال، ومدبريها، ومموليها، والجهات التي ترعاها إلى العدالة، ويحث جميع الدول على أن تتعاون مع حكومة المملكة الأردنية الهاشمية في هذا الصدد وأن تقدم لها الدعم والمساعدة، حسب الاقتضاء، وفقاً لالتزاماتها بموجب القانون الدولي والقرارين ١٣٧٣ (٢٠٠١) و ١٦٢٤ (٢٠٠٥).

”ويؤكد مجلس الأمن مجدداً أن الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره يمثل واحداً من أخطر التهديدات التي تواجه السلام والأمن الدوليين، وأن أي عمل إرهابي هو عمل إجرامي لا مبرر له بغض النظر عن دوافعه وأيا كان مكانه وزمانه وأيا كان مرتكبه.

”كما يؤكد مجلس الأمن مجدداً ضرورة التصدي بجميع السبل، وفقاً لميثاق الأمم المتحدة، للتهديدات التي تحيق بالسلام والأمن الدوليين من جراء الأعمال الإرهابية. ويذكر المجلس الدول بأن عليها أن تكفل امتثال أي تدابير تتخذ لمكافحة الإرهاب لجميع التزاماتها بموجب القانون الدولي، وبوجه خاص القانون الدولي لحقوق الإنسان واللاجئين والقانون الإنساني الدولي.

”ويكرر مجلس الأمن تصميمه على مكافحة جميع أشكال الإرهاب، وفقاً لمسؤولياته بموجب ميثاق الأمم المتحدة“.

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة لمجلس الأمن تحت

الرمز S/PRST/2005/55.

أعطي الكلمة الآن لممثل الأردن.

التزام بلادي بالتعاون مع المجلس وتعزيز جهوده الرامية إلى مكافحة هذه الآفة وفقاً للميثاق وللقرارين ١٣٧٣ (٢٠٠١) و ١٦٢٤ (٢٠٠٥).

الرئيس (تكلم بالروسية): بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٠.

الأمير زيد رعد زيد الحسين (الأردن): أود أن أتقدم إليكم، سيدي، وإلى أعضاء المجلس بجزيل الشكر والتقدير على إصدار البيان الرئاسي وما تضمنه من إدانة قوية للتفجيرات الإرهابية التي اقترفت بحق أبرياء في عمان أمس، وكذلك من عبارات المؤاساة للضحايا ولأسرهم ولشعب وحكومة بلادي.

وإذ أكد عزم الحكومة الأردنية على ملاحقة مرتكبي هذه الجرائم وتقديمهم إلى القضاء، فإنني أؤكد مجدداً